

DIÓCESIS DE ARLINGTON

BOLETÍN

INTERPARROQUIAL

APOSTOLADO HISPANO

200 North Glebe Road, Ste. 820 • Arlington, Virginia 22203
Phone: 703-841-3883 • Fax: 703-524-4261 • www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate

Monseñor Michael F. Burbidge
Obispo de Arlington

Rev. José Eugenio Hoyos
Director, Apostolado Hispano

C. Ivonne Granados
Coordinadora, Programas Pastorales

Marlene Orellana-Zelaya
Coordinadora, Formación Pastoral

Rev. José Eugenio Hoyos
Coordinador, Jóvenes Adultos

Karla Alemán
Secretaria Administrativa

Kelvin Saravia
Secretario Administrativo

CONSEJOS DIOCESANOS
Catequesis
Norma Henríquez (703) 963-6964

Convalidaciones
Amílcar & Kelly González (703) 725-0122

Pre-Cana
Ermes Hueso o César Marius (703) 332-1054

Renovación Católica Carismática
Marcos Benítez (703) 303-4197

Cursillos de Cristiandad
Wilber Gaitán (571) 321-0833

Encuentros Matrimoniales
Edgard & Erika Concha (703) 786-2103

Legión de María
Orbelina Ortega (571) 228-6206

Ministerio de Emaús
Héctor Rodríguez (571) 244-4506 (hombres)
Brenda Palacios (571) 246-1272 (mujeres)

Vida Cristiana
Ivonne Govea (703) 577-7126

9 DE DICIEMBRE DE 2018
II DOMINGO DE ADVIENTO
CICLO C | VOLUMEN 6 | NO. 11



DOMINGO DE ADVIENTO

*Ha resonado una voz en el desierto:
Preparen el camino del Señor,
hagan rectos sus senderos.*

- Lc 3, 4

Lecturas de la semana del 9 de diciembre de 2018

Domingo: Bar 5, 1-9/Sal 126, 1-2. 2-3. 4-5. 6 [3]/Flp1, 4-6. 8-11/Lc3, 1-6

Lunes: Is 35, 1-10/Sal 85, 9 y 10. 11-12. 13-14 [Is 35, 4f]/Lc5, 17-26

Martes: Is 40, 1-11/Sal 96, 1-2. 3 y 10. 11-12. 13 [Is 40, 10]/Mt 18, 12-14

Miércoles: Zac 2, 14-17 o Ap 11, 19; 12, 1-6. 10/Jdt 13, 18. 19 [15, 9]/Lc1, 26-38 o Lc1, 39-47

Jueves: Is 41, 13-20/Sal 145, 1 y 9. 10-11. 12-13 [8]/Mt 11, 11-15

Viernes: Is 48, 17-19/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6 [Jn 8, 12]/Mt 11, 16-19

Sábado: Eclo 48, 1-4. 9-11/Sal 80, 2 y 3. 15-16. 18-19 [4]/Mt 17, 10-13

Domingo siguiente: Sof 3, 14-18/Is 12, 2-3. 4. 5-6 [6]/Flp4, 4-7/Lc3, 10-18

Conmemoraciones de la semana del 9 de diciembre

Domingo: 2º Domingo de Adviento

Martes: San Dámaso I, papa

Miércoles: Nuestra Señora de Guadalupe

Jueves: Santa Lucía, virgen y mártir

Viernes: San Juan de la Cruz, sacerdote y doctor de la Iglesia

Domingo siguiente: 3er Domingo de Adviento

Evangelio Dominical

"Todos verán la salvación de Dios".

Evangelio según San Lucas 3, 1-6

En el año décimo quinto del reinado del César Tiberio, siendo Poncio Pilato procurador de Judea; Herodes, tetrarca de Galilea; su hermano Filipo, tetrarca de las regiones de Iturea y Traconítide; y Lisaniás, tetrarca de Abilene; bajo el pontificado de los sumos sacerdotes Anás y Caifás, vino la palabra de Dios en el desierto sobre Juan, hijo de Zacarías.

Entonces comenzó a recorrer toda la comarca del Jordán, predicando un bautismo de penitencia para el perdón de los pecados, como está escrito en el libro de las predicciones del profeta Isaías:

*Ha resonado una voz en el desierto:
Preparen el camino del Señor,
hagan rectos sus senderos.
Todo valle será rellenado,
toda montaña y colina, rebajada;
lo tortuoso se hará derecho,
los caminos ásperos serán allanados
y todos los hombres verán la salvación de Dios.*

Meditación del Evangelio

Adviento es vivir en la esperanza y en la escucha, siempre viendo hacia el futuro estando seguros de que Dios nunca abandona a su pueblo. Camine con Él y lo orientará hasta que sea libre y goce de esa libertad comprometiéndose con la justicia y el temor de Dios. Volver a Dios, dejar el pecado estar abiertos a sus sorpresas. Dejarse seducir por la bondad del recién nacido que viene. En nuestro tiempo difícilmente, percibimos experiencias de bondad de encuentro con el otro porque nos ha faltado el don de escuchar. Este es el tiempo de detenernos, de levantar la cabeza, de enderezar lo torcido tal como san Juan bautista lo grita en

el desierto. "Preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos. Las quebradas serán rellenadas y los montes y los cerros allanados. Lo torcido será enderezado, y serán suavizadas las asperezas de los caminos. Todo mortal entonces verá la salvación de Dios" (Lucas 3:4-6). Es decir que tenemos que tener la apertura de ver esa salvación de Dios en los inmigrantes, los refugiados, las familias separadas y tanta situación de incertidumbre en que se vive. Existe mucho por hacer, por enderezar, por aplanar y por cultivar. Fijémonos en San Juan Bautista que nos invita a dejar lo viejo y aceptar lo nuevo. Todo esto puede suceder si el ser humano se hace presente en Jesús. No nos hagamos los sordos. El Evangelio de hoy nos grita y nos reta a ver que la salvación llega por la escucha? ¿a quién escuchas tú? ¿Qué atención le pones al escuchar un consejo? Estamos conectados siempre con el celular en la mano. Pero, aun así, se vive en la sordera y la lejanía de escucha entre las personas. Solo la línea de Dios no está ocupada. ¡Escúchalo!

Oficina de Vocaciones

Oración por las Vocaciones

Padre Celestial, Dueño de la cosecha,

Concédenos vocaciones sacerdotales y a la vida consagrada de nuestra diócesis y de nuestras familias.

Inspira a los hombres a imitar a Cristo el Sumo Sacerdote al servicio sacrificial de Tu Iglesia.

Conmueve los corazones de hombres y mujeres para que se ofrezcan completamente a Ti en la pobreza, castidad y obediencia.

Mándales como obreros a Tu cosecha.

Inspira a los fieles que los apoyen con oración y sacrificio.

Fomenta familias santas que promuevan una actitud abierta a Tu llamado.

Te lo pedimos por Cristo, Nuestro Señor. Amén.

María Inmaculada, ruega por nosotros.

Santo Tomás Moro, ruega por nosotros.

Santa Elizabeth Ann Seton, ruega por nosotros.

Llama al Padre Michael Isenberg al (703) 841-2537 o escríbele a: michael.isenberg@arlingtondiocese.org.

Sacramento del Matrimonio

PRE-CANA: Preparación de Parejas para el Sacramento del Matrimonio:

Para más información llamar a Hermes o César al 703-332-1054. Email al: cmmarius@aol.com

CONVALIDACIONES: para parejas que conviven en unión de hecho o están casadas sólo por lo civil.

Lugar: se desarrolla en varias Parroquias de nuestra diócesis. Informes: Amilcar & Kelly González (703) 725-0122

Misa de Sanación

La Renovación Católica Carismática de la Diócesis de Arlington le invitan a una Misa de Sanación Celebrada por el Rev. José Eugenio Hoyos.

Lugar: Iglesia de Todos los Santos
9300 Stonewall Road
Manassas, VA 20110

Viernes, 18 de enero de 2019

Hora: 8:00 p.m. Para más información llamar a: Marcos Benítez, 703-303-4197 o Manrique Rodríguez al 571-238-7638

Taller de Ciudadanía

¡El cupo es limitado por favor inscribáse con tiempo!
 "Caridades Católicas – Hogar Immigrant Services (Hogar Hispano) ofrece clases de inglés y de ciudadanía en Falls Church, Manassas, Vienna, Sterling, Woodbridge, Fairfax, Alexandria y Dale City. Las clases son de 12 o 14 semanas. ¡Empiezan pronto! Mejore su inglés para ser ciudadano americano o para comunicarse mejor en la comunidad y en su vida diaria.

Llame a 571-208-1572 para más información
 ¿QUIERE HACERSE CIUDADANO?

¡PODEMOS AYUDARLE!

TALLER PARA SOLICITAR LA CIUDADANÍA

Por favor prepárese para esperar varias horas para cumplir el proceso

Sábado, 23 de febrero de 2019

LUGAR: Clarendon Presbyterian Church
 1305 N. Jackson Street, Arlington, VA 22203
 Hora: 10:00 am - 12:00 pm

Costo: \$110 (Incluye una consulta legal, preparación de la aplicación, y gastos de envío
 En efectivo, tarjeta o money order)

Le podemos ayudar a definir si ud. aplica para:
 Exención o reducción de la tarifa para la aplicación
 Tomar el exámen de ciudadanía en su primer idioma
 ¡LLAMENOS HOY PARA PRE-REGISTRARSE!
 571-208-1572 o hogarimmigrantservices.org

Proyecto Raquel

ESPERANZA DESPUÉS DEL ABORTO PROVOCADO

¿Hay un aborto provocado en tu pasado?

¿Tienes sentimientos de tristeza o pérdida? ¿Ansiedad?

¿Aislamiento y culpabilidad? ¿Te sientes

lejos de la Iglesia? No tienes que seguir sufriendo del trauma del aborto. El Proyecto Raquel te ofrece sanación y esperanza a través de consejería y reconciliación sensitiva, confidencial y privada.

Llama al (703) 841-3810

Retiros para Quinceañeras 2019

Proximos Fechas:

**Enero 26 * Febrero 23 * Marzo 23 * Abril 13 *
 Mayo 18 * Junio 15 * Julio 20 * Agosto 17 * Sep-
 tiembre 21 * Octubre 19**

HORA: 9:30AM - 12:30PM

LUGAR DEL RETIRO:

Diocesan Center
 80 North Glebe Road, Arlington, VA 22203
 (Frente a Pupuseria Doña Azucena - a la
 par de Dunkin Donuts

Por favor, llegar 15-10 minutos antes del retiro)
 Favor enviar cheque a: Catholic Diocese of Arlington
 P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116

Costo: \$50.00

(solamente por la quinceañera)

Traer: cuaderno y bolígrafo

¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro!
 - obligatorio

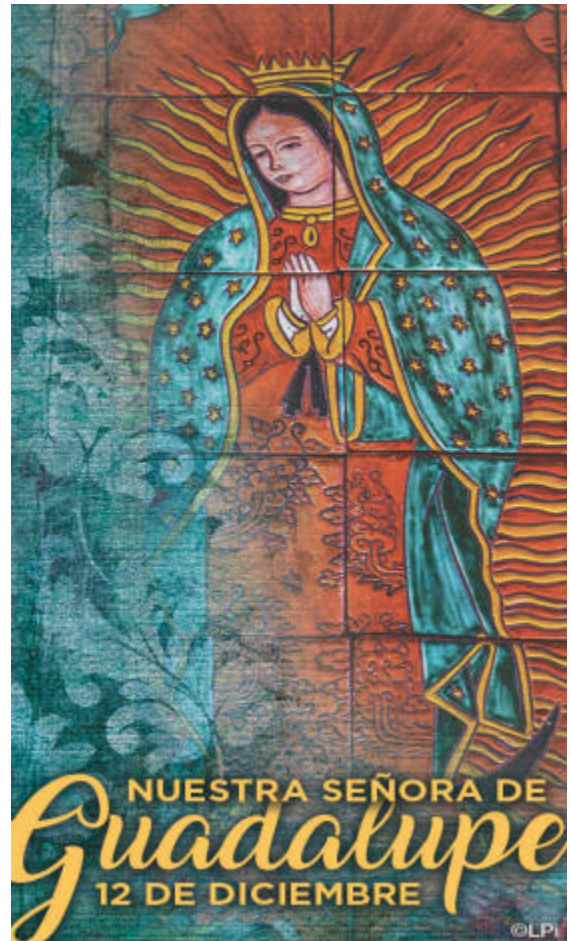
¡NO TRAER NIÑOS POR FAVOR!

Cualquier pregunta llamar a Karla
 Alemán al Apostolado Hispano al: 703-841-3866
 K.Aleman@arlingtondiocese.org

Para más información sobre Quinceañeras visita la página
 web de la Diócesis:

[https://www.arlingtondiocese.org/
 /spanishapostolate/index.aspx](https://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/index.aspx)

IMPORTANTE: El retiro es en ESPAÑOL



Fiesta de la Bienaventurada Virgen María de Guadalupe

Del 9 al 12 de diciembre de 1531 tuvieron lugar históricamente las apariciones de Nuestra Señora de Guadalupe. Ella ha estado desde entonces bajo la advocación de Guadalupe presente entre nosotros, sigue viviendo el Adviento en su Iglesia con su pueblo, se presenta a san Juan Diego como la Madre que espera, la que va a dar a luz, la Madre del verdadero Dios por quien se vive. Así, ella en su humildad y sencillez nos acompaña. Se dará cuenta de que al escuchar la lectura del Evangelio donde la Virgen María visita a su prima Isabel, inmediatamente se asocia la visita que la Señora del cielo hizo el mes de diciembre de 1531 a la ciudad de México en el Cerro del Tepeyac. ¿Qué podemos imitar de la Virgen María? ¿Qué nos atrae de ella? Veamos qué nos menciona este trocito hermoso del Evangelio. María inicia su rol de Madre de Dios aceptando y llevando al Hijo que comienza a formarse en su vientre. Lleva la alegría del Salvador a Isabel y está atraída por el Espíritu Santo llena de gozo. Se ven dos condiciones de María, es considerada dichosa por Dios por la sencilla razón de haber creído y porque el Señor la ha escogido. "Porque puso sus ojos en la humildad de su esclava" (Lc 1, 48). María comienza a ejercer su papel de misionera. Por último, aparecen dos cualidades de María para ejemplo de todos. Su fe en acción y su humildad para dejarse moldear por Dios. Pidamos a Nuestra Señora de Guadalupe, que interceda ante su Hijo por nuestras necesidades y que nos haga crecer cada día en la firmeza de nuestra fe. ¡La Virgen María del Adviento presente hoy y siempre! Amén.

ST. THOMAS MORE CATHEDRAL

Tel: 703-525-1300
3901 Cathedral Ln., Arlington 22203
Rev. Christopher P. Christensen
Confesiones: Domingo 12-12:25p.m.
Sábado: 4-5p.m.
Misa: Domingo 12:45p.m.

ALL SAINTS

Tel: 703-368-4500
9300 Stonewall Rd., Manassas 20110
Rev. Juan Antonio Puigbó
Rev. Mauricio Pineda
Diácono Rafael Goldsmith
Misas en español:
Domingos
09:30a.m. **Misión San Gabriel**
Centro comunitario de Manassas Park
01:30p.m. Todos los Santos
07:00p.m. Todos los Santos
Confesiones:
Todos los Santos
Miércoles: 6:30p.m. a 8:00p.m.
Viernes: 7:30a.m. a 8:30a.m.
Primeros viernes: 7:00p.m. a 8:00p.m.
Sábados: 3p.m. a 5:00p.m.
Manassas Park
Domingos de 9:00a.m. a 9:30a.m.

BLESSED SACRAMENT

Tel: 703-998-6100
1427 W. Braddock Rd.
Alexandria 22302
Rev. John D. Kelly
Rev. Kevin Dansereau
Confesiones: Semanal 7-8am, Sábados
3:30-4:30p.m. y miércoles 7:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

CHRIST THE REDEEMER

Tel: 703-430-0811
46833 Harry Byrd Hwy., Sterling 20164
Confesiones: Sábado 4-5 p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Domingo 12:00 p.m.

CHURCH OF THE NATIVITY

Tel: 703-455-2400
6400 Nativity Ln., Burke 22015
Rev. Cedric Wilson
Diac. José I. Pardo (703)455-2400
Confesiones: Sábado 3:30-4:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

GOOD SHEPHERD

Tel: 703-780-4055
8710 Mt. Vernon Hwy.
Alexandria 22309
Rev. Milton R. Acevedo
Rev. Ramón A. Baez
Confesiones: 1-1:55p.m.
Misa: Sábado 6:30p.m.
Domingo: 2:00p.m.

HOLY TRINITY

Tel: 703-753-6700
8213 Linton Hall Rd. Gainesville 20155
Rev. Thomas P. Vander Woude
Misa: Sábado 7:30p.m.

HOLY FAMILY

Tel: 703-670-8161
14160 Ferndale Rd., Dale City 22193
Rev. Luis Quiñones
Rev. John O'Hara
Diácono Helio Gómez
Confesiones: Viernes:
7-7:30p.m.
Sábados 4-4:30pm
Misa: Sábados 6:30 p.m.
Domingos 12:30p.m.

OUR LADY OF ANGELS

Tel: 703-494-2444
13752 Mary's Way., Woodbridge 22191
Rev. Alexander Díaz
Rev. Zacarías Martínez
Confesiones: Lunes, Viernes 6:30p.m.
Sábado:3:30p.m.
Misa: Jueves 7:00pm; Sábado 6:30 p.m.
Domingo 12:30 y 2:00p.m., y 3:30p.m.

OUR LADY OF GOOD COUNSEL

Tel: 703-938-2828
8601 Wolftrap Rd., Vienna 22182
Confesiones: Sábado, 8:30a.m
Misa: Domingo 1:00 p.m.

OUR LADY OF LOURDES

Tel: 703-684-9261
830 South 23rd St., Arlington 22202
Confesiones: Sábado 4:30p.m.
Misa: Domingo 5:00 p.m.

OUR LADY, QUEEN OF PEACE

Tel: 703-979-5580
2700 S. 19th St., Arlington 22204
Rev. Joseph Nangle, O.F.M.
Confesiones: Sábado 5:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

PRECIOUS BLOOD

Tel: 540-825-8945
114 E. Edmonson St., Culpeper 22701
Rev. Kevin B. Walsh
Diácono Ramón Tirado
Confesiones: miércoles 6:30-8p.m. y
Sábado 4:00-5:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

QUEEN OF THE APOSTLES

Tel: 703-354-8711
4329 Sano St., Alexandria 22312
Rev. Leopoldo M. Vives, D.C.J.M.
Rev. Juan Espino, D.C.J.M.
Confesiones: Sábado 4:30-5:30 p.m.;
6-7:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

SACRED HEART OF JESUS

Tel: 540-662-5858
120 Keating Dr., Winchester 22601
Rev. Bjorn Lundberg
Confesiones: 2:30 p.m.
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT AGNES

Tel: 703-525-1166
1914 N. Randolph St., Arlington 22207
Rev. Frederick H. Edlefsen
Misa: Lunes 7:30 p.m.

SAINT ANN

Tel: 703-528-6276
5300 North 10th St., Arlington 22205
Rev. Ramel O. Portula, C.I.C.M.
Rev. Pascal NG. Kumanda, C.I.C.M.
Confesiones: Domingo 1:00 p.m.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT ANTHONY

Tel: 703-820-7111
3305 Glen Carlynn Rd.
Falls Church 22041
Rev. Matthew H. Zuberbueler
Rev. Jeb S. Donelan
Rev. Alan Ventura
Confesiones: sábados de 4 a 5 p.m. y de
7 a 7:30 p.m.
Misa: Sábado 5:30p.m. Domingo 1:00
pm/3:30 p.m.

SAINT BERNADETTE

Tel: 703-451-8576
7600 Old Keene Mill Rd.
Springfield 22152
Rev. Donald J. Rooney
Rev. Jean Vanes Nicolas
Confesiones: Sábado 4:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT CHARLES BORROMEO

Tel: 703-527-5500
3304 N. Washington Blvd.
Arlington 22201
Rev. Donald J. Planty
Rev. Richard D. Dyer
Confesiones: Domingo 11:30 a.m.
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT ELIZABETH

Tel: 804-224-7221
12 Lossing Ave., Colonial Beach 22443
Rev. Francis de Rosa
Misa: Domingo 12:30 p.m.

SAINT FRANCIS OF ASSISI

Tel: 703-221-4044
18825 Fuller Heights Rd.,
Triangle 22172
Fr. Ignatius Harding, O.F.M.
Confesiones: Sábados 4-5p.m., otros días
por cita solamente.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT JAMES

Tel: 703-532-8815
103 N. Spring St., Falls Church 22046
Rev. José Eugenio Hoyos
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT JOHN THE APOSTLE

Tel: 703-777-1317
101 Oakcrest Manor Dr., NE
Leesburg, VA
Rev. Anthony Killian
Misa: domingo 2:15 p.m.
Confesiones: sábado 4-5 p.m., Lunes
despues de misa de 8:30a.m. y miércoles
6:30-8p.m.

SAINT JOHN BOSCO

Tel: 540-459-4448
315 N. Main St., Woodstock 22664
Rev. Michael Dobbins
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT JOHN THE BAPTIST

Tel: 540-635-3780
120 West Main Street Front Royal, VA
Misa: Domingo 3:00 p.m.

SAINT JOHN NEUMANN

Tel: 703-860-8510
11900 Lawyers Rd., Reston, 20191
Misa: Domingo 1:30 p.m.
Diácono Atanacio Sandoval

SAINT JOHN THE EVANGELIST

Tel: 540-347-2922
271 Winchester St., Warrenton 20186
Rev. Henry Rivera
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Confesiones: 6:30 p.m.

SAINT JOSEPH

Tel: 703-880-4300
750 Peachtree St., Herndon 20170
Rev. Alberto Bueno, T.O.R.
Confesiones: Sábados a 3:30 p.m.
Misa: Domingo 3:30 p.m.

SAINT LEO THE GREAT

Tel: 703-273-7277
3700 Old Lee Hwy., Fairfax 22030
Diácono José López
Confesiones: Viernes 7 p.m. y
Sábado: 3:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT LOUIS

Tel: 703-765-4421
2907 Popkins Ln., Alexandria 22306
Rev. Keith O'Hare
Misa: Domingo 5:00 p.m.
Confesiones: Domingos 4:30 p.m.

ST. MARY OF THE IMM. CONCEPTION

Tel: 540-373-6491
1009 Stafford Ave. Fredericksburg 22401
Rev. John P. Mosimann
Confesiones: Miércoles 7 p.m. y Sábados
8 a.m. y 3:30 p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

SAINT PHILIP

Tel: 703-573-3808
7500 St. Philip's Ct. Falls Church 22042
Rev. Denis M. Donahue
Rev. Tarcisio Buitrago
Confesiones: Sábados 7 p.m.
Misa: Domingo 2:00 y 4:00 p.m.

SAINT PAUL MISSION

Tel: 804-472-3090
7070 Nomini Hall Rd., Hague, VA 22469
Rev. Andrew Heintz
Confesiones: despues de la Misa de
las 4:00 p.m.; Misa: Domingo 4:00 p.m.

SAINT RITA

Tel: 703-836-1640
3815 Russell Rd., Alexandria 22305
Rev. Daniel N. Gee
Confesiones: Sábado 7:00 p.m. y
Domingo 12:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT WILLIAM OF YORK

Tel: 540-659-1102
3130 Jefferson Davis Hwy.
Stafford 22554
Rev. Lino Rico
Misa Domingo 12:15 p.m.
Confesiones: Sábado 6:30 p.m.

FAYAD LAW, P.C.

ATTORNEYS AT LAW

Immigration Attorney

(703) 998-5390

info@fayadlaw.com

"Primera Consulta Grati"



AmericaTravel outlet

Ofrecemos las mejores tarifas a:
**LATINOAMÉRICA,
EUROPA Y EL CARIBE**

Además le brindamos asesoría y una amplia variedad de paquetes turísticos y cruceros a cualquier destino del mundo.

RESERVA EN LÍNEA ¡LLAMA HOY!
americatraveloutlet.com (703) 241 2466

LA COMUNICACIÓN EN INGLÉS ES POSIBLE

INTENSIVE ENGLISH PROGRAM

- Instrucción de calidad para mejorar su inglés de manera rápida y efectiva.
- Actividades culturales incluidas y club de conversación semanal gratuito.
- Ubicación preferencial en Fairfax, frente al Metro de Dunn Loring

LANGUAGE AND CULTURE INSTITUTE
NATIONAL CAPITAL REGION, FAIRFAX
703-205-2750 • LCI.VT.EDU/NCR

VT
VIRGINIA TECH.

¡LLÁMENOS! PRECIOS ESPECIALES PARA ESTUDIANTES A TIEMPO COMPLETO

Arlington-Fairfax Clinic

Dr. Jorge Ramallo • Katya Simon, CNM
Atencion Inmediata y Segura!

Servicios

- Cuidado Primario
- Exámenes Físicos Anuales
- Servicio integral durante su Embarazo
- Ginecología

Hablamos su Idioma!
Servicio de calidad al alcance de su bolsillo

30% de descuento si menciona este anuncio

703-559-0271

HOMUNITY HEALTH SERVICES

Personal Care when and where you need it. Extraordinary people. Extraordinary care.

- FREE NURSE ASSESSMENT
- 1+ HOURS PRIVATE SKILLED SERVICES WITH AFFORDABLE FEE
- AFFORDABLE NON-SKILLED SERVICES
- ACCEPTING MEDICAID AND PRIVATE INSURANCE
- SE HABLA ESPAÑOL

540-216-8218
www.homunityhs.com | homunityhs@gmail.com

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Your Community is Looking!

SACOTO PEDIATRICS, PC

María T. Sacoto, MD
Pilar Sequeira, NP-C

Teléfono: 703-820-1951

- Sirviendo a la Comunidad Hispana.
- Atención a recién nacidos, niños y Adolescentes hasta 18 años.
- Todo el personal habla español.

Saavedra & Co. LLC

Income Taxes & Accounting

Marco A. Saavedra
Public Accountant

(703) 477-2814

Online Shopping for Catholic Gifts of Faith

www.parishstore.com

catholicmatch[®] Virginia

CatholicMatch.com/VA

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd., Ste. 371
Falls Church, VA (7 CORNERS)
703-522-4122 • 703-587-6188
PRIMERIA CONSULTA GRATIS
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE.

— 800-477-4574 —

Dentist

Dr. Hyuksoo Kwon, DDS

*Todos Tipos De Servicios Dental
*Acceptamos PPO Y Medicaid

346 Elden St. Herndon, VA #20170
Behind McDonald's
Tel: 703 956 6995

WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

Join our team

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers



MASON & HILL REAL ESTATE

SPRING HILL REAL ESTATE
"GREATER RESULTS"

CREEMOS QUE UNA CASA SIMBOLIZA
ESTABILIDAD Y SEGURIDAD

Karen Alcantara • Mario Villafan
Realtors®

Llamos
(703) 310-6264

www.masonandhillrealestate.com

1577 Spring Hill Rd, Ste. 300B
Vienna, VA 22182



Escuchenos
martes-viernes
920AM • 1pm-2pm

SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **George Velazquez** to place an ad today!
GVelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631

ESTA LISTO PARA COMPRAR CASA?

CONTACTENOS PARA UNA PRE-CALIFICACION
COMPLETAMENTE GRATIS. PROGRAMAS DE AYUDA
PARA SU PAGO INICIAL DISPONIBLE. ¿SABE CUAL ES
EL VALOR ACTUAL DE SU PROPIEDAD? NOSOTROS LE
FACILITAMOS ESA INFORMACION. LLAMENOS HOY,
ESTAMOS PARA SERVIRLE!



RE/MAX

JOHANNA HERNANDEZ

Agente de Bienes y
Raices en VA y MD

J.hernandez@remax1s.com

Direct: **571-278-0277**

BRANDMORTGAGE Carlos Montero
Branch Manager, AVP • NMLS# 384397
cmontero@brandmortgage.com
571.221.7107

FRANKLIN SORUCO Realtor

(703) 597-7266



Como Feligrés sé la importancia de la familia, es por ello que trabajamos enfocados en las mejores opciones para nuestra comunidad, garantizando la felicidad de tu familia en la compra o venta de tu casa.



Licencia en VA & MD

Ahora puedes comprar tu casa con
0% de cuota inicial

¿Mal Crédito?

¡TE AYUDAMOS A REPARARLO!

LLAMAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA
703.597.7266

Te guiamos en la venta de tu casa,
de la forma más rápida, eficiente y
ahorrándote miles de dólares.

LLAMAME PARA UN ESTIMADO GRATUITO



14526 Lee RD. • Chantilly VA 20151



Usted podría ahorrar
dinero en seguros.

Llame hoy mismo.

GEICO 703-754-3555
Local Office **Dave Stinson**

Limitations apply. See geico.com for more details. GEICO & affiliates. Washington, DC 20076. GEICO Gecko image © 1999-2017. © 2017 GEICO

Enjoy the Carefree Lifestyle You Deserve!

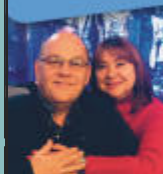
Celebrating
Over 50 Years
of Service to
Area Seniors

To Schedule
a Tour Call
703-797-3814

HERMITAGE
NORTHERN VIRGINIA
Pinnacle Living

www.hermitagenova.org

¿QUIERE VENDER,
COMPRAR
O REFINANCIAR?



HAGA realidad
SU SUEÑO Y EL DE SU FAMILIA

ASESORIA
BILINGÜE
PERSONALIZADA

SILVANA ROJAS
703-587-1908

DARIO ORTIZ
703-786-5580

- Venta Regular / Venta Short Sale.
- Comparables para su propiedad.
- Los mejores préstamos, FHA, Conventional, VHDA, etc.
- Aproveche el Grant: US \$5,000 de ayuda. (Deberá calificar).
- Asesoría Gratis para ayudarlo a mejorar su crédito.

sin **LLAMENOS
COMPROMISO**

Spring Hill Real Estate, LLC
1577 Spring Hill Rd,
Suite 300 B Vienna, VA 22182
Fax: 866-319-6787
silvanarojas2003@yahoo.com



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

14-1097